NCAATG Winter/Frühlingskonferenz 2016
Topic: Nicht alle, die wandern, gehen verloren
Forestview High School, Gastonia, NC
Host: Sabine Rankin

Samstag, den 6. Februar, 2016
All events took place in the Forestview High School Media Center

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Event</th>
<th>Presenter(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:45-9:15</td>
<td>Kaffeeklatsch und Begrüßung</td>
<td>Sabine Rankin, Forestview HS &amp; Alyssa Howards, Wake Forest University</td>
</tr>
<tr>
<td>9:30-10:15</td>
<td>„MINT: Gesundheitswesen und Bioethik“ (A unit for AP German Language and Culture)</td>
<td>Lisa Worthington-Groce, NW Guilford HS</td>
</tr>
<tr>
<td>10:15-10:45</td>
<td>„Deutsche Einwanderer in North Carolina von Sir Walter Raleigh bis Siemens“</td>
<td>Tin Wegel, UNC-Chapel Hill</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45-11:15</td>
<td>Pause</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11:15-11:45</td>
<td>„Naming New Germans: From 'Gastarbeiter' to 'Neue Deutsche' in the New European Nation of Immigrants“</td>
<td>Scott Denham, Davidson College</td>
</tr>
<tr>
<td>12:30-13:15</td>
<td>Mittagessen</td>
<td>Panera</td>
</tr>
<tr>
<td>13:15-13:45</td>
<td>„Wandern auf Google Classroom“</td>
<td>Sabine Rankin, Forestville High School</td>
</tr>
<tr>
<td>14:45-15:30</td>
<td>Business Meeting: T-Shirt Voting, Reports from Awards Committee, German Immersion Weekend</td>
<td>Alyssa Howards, Wake Forest University &amp; David Lovin, Fuquay-Varina HS</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mitmacher

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>School</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Budarz, Sara</td>
<td>UNC-Chapel Hill</td>
</tr>
<tr>
<td>Dwyer, Carola</td>
<td>UNC-Greensboro</td>
</tr>
<tr>
<td>Denham, Scott</td>
<td>Davidson College</td>
</tr>
<tr>
<td>Gulewich, Beth</td>
<td>Broughton HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Hablutzel, Deron</td>
<td>Providence HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Harmaty, Margartha</td>
<td>Myers Park HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Horvath, Linda</td>
<td>Charlotte Catholic HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Howards, Alyssa</td>
<td>Wake Forest Univ.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kandah, Nabeel</td>
<td>Enloe HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Lovin, David</td>
<td>Fuquay-Varina HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Maseman, Paul</td>
<td>Apex HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Metzler, Marilyn</td>
<td>Pensioniert</td>
</tr>
<tr>
<td>Reierstad, Mark</td>
<td>West Forsyth, HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Rinner, Susanne</td>
<td>UNC-Greensboro</td>
</tr>
<tr>
<td>Schmid-Rankin, Sabine</td>
<td>Forestview HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith, Leah</td>
<td>Marvin Ridge HS</td>
</tr>
<tr>
<td>Wegel, Tin</td>
<td>UNC-Chapel Hill</td>
</tr>
<tr>
<td>Worthington-Groce, Lisa</td>
<td>Northwest Guilford HS</td>
</tr>
</tbody>
</table>
„MINT: Gesundheitswesen und Bioethik” (A unit for AP German Language and Culture)
Presenter: Lisa Worthington-Groce, NW Guilford HS

- Gesundheitswesen und Bioethik - A 12 week long AP-level unit of study (multi-cultural incorporating MINT)
  - **Music and Health**: Students will explore how music influences our lives and health by viewing excerpts about the healing powers of music.
  - **Healthcare in the German-speaking nations**: Students will compare/contrast the German and American health care systems and give a cultural comparison speech
  - **Volunteer email**: Students will compose a formal email offering to volunteer in a chosen location (*Seniorenheim, Krankenhaus, Arztklinik, usw*)
  - **Health Debate**: Students will take part in a class bioethics debate on the topic of "Gentechnik"
  - Access via Powerschool:
    1. Log in to PowerSchool
    2. Click on “SchoolNet”
    3. Remove defaults & search “Author Name-Worthington”

- Historical Precedents & Contemporary Germany (Multikulti: Geschichte & Heutzutage)
  - **Was ist "Multikulti"?**: Students will define the elements of a multicultural society and explore to which extent both the United States and German fit this concept.
  - **Contemporary Society**: Students will determine the current demographics of immigrants to Germany and explore how other nations have influenced cultural life in Germany & the USA
  - **Historical Precedents**: Students will create a visual timeline of immigration to Germany.
  - **Cultural Comparison**: Students compare the role of immigration and multiculturalism in Germany and the United States in a spoken presentation.

„Deutsche Einwanderer in North Carolina von Sir Walter Raleigh bis Siemens”
Presenter: Tin Wegel, UNC

- Einwanderung und Einwanderer in North Carolina
  - Einwanderung in die USA - ein Vergleich zwischen heute und dem Anfang des 20. Jahrhunderts
  - Information über Einwohner in North Carolina (wo sie geboren sind und wie viele kommen aus woanders)
  - Grafik: die ethnischen Wurzeln Amerikas am Ende des 20. Jahrhunderts
  - Black Mountain College: Geschichte und Information darüber
  - Themen/Fragen als Schüleraufgaben: Deutschlernende in NC, Deutsche Künstler in NC, Deutsche in NC, Deutsche Wirtschaft in NC, Deutsch an Universitäten in NC
„Naming New Germans: From 'Gastarbeiter' to 'Neue Deutsche' in the New European Nation of Immigrants”
Presenter: Scott Denham, Davidson College

- Introduction - a few identities and identifying terms in an immediate postwar context
- Legal background - Das Grundgesetz Artikel 116 (Deutsche Staatsangehörigkeit)
- Names and Naming
  - Ausländerinnen und Ausländer
  - fremd, Fremder, Fremde
  - Aussiedler und Spättaussiedler
  - Gastarbeiter
  - Personen mit Migrationshintergrund
  - Migrant(en)/innen
  - Einwanderer
  - neue Deutsche
- Resources and further reading
  - Jagoda Marinić - http://www.neuemedienmacher.de/migrationshintergrund-abgeschafft/
  - Gülsüm Serdaroglu - Die neuen Deutschen von Gülsüm Serdaroglu (film) - Trailer https://www.youtube.com/watch?v=ZR4jpN-wisg
  - Statisches Bundesamt (statistics)
    - https://www.destatis.de/DE/ZahlenFakten/GesellschaftStaat/Bevoelkerung/MigrationIntegration/Migrationshintergrund/Migrationshintergrund.html
- Suggestions:

Mittagessen

„Wandern auf Google Classroom“
Presenter: Sabine Rankin, Forestview High School

- How Google Classroom and other Google apps can be used to enhance German language learning

Business Meeting
Presenter: Alyssa Howards

- German Day
  - 2016 at UNC Chapel Hill, March 10th (2017 at Wake Forest Univ.)
    - Registration: $4 for students, T-Shirt fees $8
    - Videos:
      - Karaoke has been eliminated as a competition, replaced by videos
      - Options are: slam poetry, karaoke, or create an ad to promote German and Germany
- Food: Students will bring money or their own lunch from home. Food options at UNC-CH are accessible via a link at the NC-AATG website or through the UNC website (http://menus.dining.unc.edu)
- Parking issues for buses at UNC-CH discussed
- Chaperones must pay $9 to have lunch provided
  - Suggestion: participating schools could request funding from their school to pay for chaperones
- Judging: no spectators at poetry
- **Kulturpokal:**
  - Teachers are requested to send Marilyn Metzler Kulturpokal theme questions. If she doesn’t receive theme-based questions…there will be no theme-based questions
  - No heritage speakers in Kulturpokal
  - Request was made to change nomenclature of levels to "Level 1/2" and "Level 3+
  - Request was made to clearly indicate (on the German Day webpage) those contests that begin promptly at a specific time
  - A suggestion was made to remove Heritage speakers from most contests and provide a special, Heritage-only contest. Scott Denham previously oversaw something similar.
  - **T-Shirts:** The winning design was chosen by teachers in attendance at the meeting.

**German Immersion Weekend**
- November 11-12, 2016 at Camp Caraway

**German Exam**
- Important - adhere strictly to timeline and time limits
  - February 17, 2016 - Level 2, 3, 4 Exam score reports sent to teacher
  - March 4, 2016 - Deadline for student applications for AATG/PAD Study Trip Awards
  - We will once again receive the necessary medals for high-performing students at no extra cost to teachers

**Fall Meeting**
- Location: UNC-Chapel Hill (Hosts: Tin Wegel and Sara Budarz)
- Date: September 17, 2016

**Budget**
- We must think carefully about spending and creating new sources of income.
  - Perhaps German Day could be thought of as a money-maker by either increasing registration and/or t-shirt fees.
  - Increase AATG membership - invite more/new colleagues and perhaps invite parents who are involved in their children’s language learning
• **Awards Committee**
  - To justify membership dues to potential members, we need to have a strong awards committee
  - Nominations are requested for the following awards: Outstanding German Educator Award, Friend of German Award, Goethe-Institut / AATG Certificate of Merit, FL-A-CH Award, German Embassy Teacher of Excellence Award

• **SCOLT**
  - February 18-20, 2016 in Charlotte, Marilyn Metzler has beds for visiting “far-away” colleagues

• **Elections**
  - Carola Dwyer was elected to the position of ascending vice-president of the North Carolina chapter of AATG

• **FLANC**
  - October
  - Proposals are due to Beverly Moser for Saturday sessions
  - NC-AATG will financially support presenters

• **The search for a webmaster**
  - The search is over. BethAnne Dorn, a graduate student at UNC has taken over for Elizabeth Schreiber-Byers.

• **NC-AATG Treasurer’s Report from 14-Aug-15 through 14-Jan-16**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Beginning Balance</th>
<th>9,394.49</th>
<th>Ending Balance</th>
<th>7,145.54</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shares</td>
<td>882.87</td>
<td>Shares</td>
<td>885.67</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Disbursements**

- Mohamed Esa Reimbursement 374.21 10-20-15
- Office Supplies - new checks 7.00 10-27-15
- FLANC Reimbursement 100.00 11-04-15
- Deutsches Wochenende T-Shirts 659.72 11-09-15
- Alyssa Howards 2015 Fall Tagung Reimbursement 436.79 12-03-15
- Deposit Camp Caraway for 2016 Deutsches Wochenende 750.00 12-17-15
- Deutsches Wochenende 2015 2,436.00 12-31-15
- SECU Foundation 5.00 (14-Aug-15 through 14-Jan-16)

**TOTAL DISBURSEMENTS** 4,768.72

**Deposits**

- 2015 Fall Tagung Attendees 310.00 10-16-15
- Student payment - Deutsches Wochenende 1,980.00 11-20-15
- Student payment - Deutsches Wochenende 220.00 12-31-15
- Dividend Earned 9.77 (14-Aug-15 through 14-Jan-16)

**TOTAL DEPOSITS** 2,519.77

Treasurer’s Report submitted by Linda Horvath 6-Feb-2016
Meeting Minutes submitted by Paul Maseman 6-Feb-2016